



## ARABISCH

لماذا ver.di ؟ لماذا !ver.di  
أسباب وجيهة للمشاركة!

ver.di

## لماذا ver.di ؟ لذا ver.di !

### هناك الكثير من الأسباب الوجيهة للمشاركة

عبارة ver.di مختصر النقابة المتحدة لقطاع الخدمات (Vereinte Dienstleistungsgewerkschaft). يعمل أعضائنا في أكثر من 1.000 مهنة ، وهم من المستخدمين والمستقلين والموظفين وطلبة الجامعات. إنهم من مقدمي الخدمات أو أنهم يعملون في الصناعات ذات الصلة بالخدمات ، كالتعليم والفن والثقافة ووسائل الاعلام. يجتمع في ver.di جنباً إلى جنب أناس من جميع أوساط المجتمع. وأهداف أنشطتنا النقابية هي التضامن والعدالة في عالم العمل.

نحن نريد أن يتم تقدير إنجازات الناس والاعتراف بها. ver.di مثيرة بألوانها، ومطمئنة بقوتها؛ إذ يلتزم أعضاؤنا في 13 قسماً تخصصياً ، ضمن الجماعات المهنية أو التقنية ، وفي المشاريع ، وذلك بشكل قريب من موضوعاتهم ، أي الموضوعات الخاصة ،«بقطاعهم». وكل مجموعة مهنية لديها خبرائها في ver.di ، الذين يدعمون أعضائنا في كل من قطاعاتهم.

بقوة أكثر من 2 مليون عضو تضمن ver.di ظروف العمل للملايين من الناس ، كما أنها تكافح من أجل إطار من شروط العمل المنصفة اجتماعياً. ونحن نعمل لتحقيق ظروف عمل إنسانية ، ونكافح من أجل الحفاظ على فرص العمل. لهذا نجري المفاوضات بين ممثلي أرباب العمل والموظفين ، ونقدم المشورة إلى مجالس العمال والموظفين ، ونقوم بدور جماعات الضغط السياسي على الصعيدين الوطني والدولي. إذ أننا نطلب من السياسة أن تخلق بيئة تحقق السلام والأمان والرخاء لشرائح اجتماعية كبيرة.

هناك الكثير من الأسباب الوجيهة ليكون المرء عضواً في ver.di.

# التضامن والعدالة



## نقابة واحدة للجميع

والسبب أننا أقوىاء فقط عندما نقف جنباً إلى جنب! نحن نحزّم مصالح

أعضائنا - ونجعل الفرد قوياً من خلال المجموعة. وحدتنا تنبع من التنوع. وعلى عكس الجمعيات المهنية ، نقوم نحن بتوحيد أناس من مهن مختلفة تماماً في قطاع واحد. إننا نستعمل التضامن ضد أنانية المجموعة ونشدّ جميعاً بجبل واحد.

## مساهمة عادلة للجميع

الذي لديه أكثر ، يدفع أكثر - أما الذي لا يملك كثيراً ، فلا يدفع إلا القليل. من خلال المشاركة بواحد في المئة من دخلهم الإجمالي يخلقون أعضائنا نقابة حازمة وفعالة. أما الذين لا يعملون ، فيدفعون رسم عضوية مخفّض. وبالمناسبة: يمكن خصم رسم العضوية من الضرائب.

## تحقيق التأثير

تعمل ver.di بشكل مستدام من أجل: الحق في العمل ، وظروف العمل والتدريب الجيدة ، والأجر العادل ، والأجر المتساوي للعمل المتساوي ، والحد الأدنى المقبول للأجور ، والتوفيق بين العمل والأسرة ، وظروف متكافئة وعادلة ، والسياسة الصحية التضامنية ...

## حماية الحقوق الشخصية في مكان العمل

تلتزم ver.di الحقوق الأساسية في العمل ، والمشاركة في أخذ القرار ، والمساواة والثناء. كما تدعم ver.di وتقدم المشورة لممثلي الشباب ومجالس العمال والموظفين من أجل تمثيل فعّال لمصالحهم في مكان العمل ، وكذلك كل عضو في نزاعاته مع صاحب العمل أو التكليف.

## تمثيل مصالح العاملين في جميع أنحاء العالم

يشارك ممثلون ver.di على المستوى الدولي في تحسين ظروف العمل - حتى لا يمكن استغلال العاملين ضد بعضهم البعض.

## الانضمام إلى ver.di

ver.di هي منظمة ديمقراطية: من يريد أن يشارك في تحديد المسار ، يمكن له أن يلعب دوراً نشطاً. ولهذا الغرض هناك الاجتماعات العامة ، واللجان التفاوضية ، والمجموعات في أماكن العمل. ويشارك أعضاء ver.di ضمن مجالس العمال والموظفين سوية مع منظماتهم وأمناء النقابة في إيجاد الحلول للمشاكل في أماكن العمل على سبيل المثال. كذلك يقدم ممثلي مصالحنا خبراتهم للهيئات الرقابية للإدارة الذاتية لمؤسسات الضمان الصحي والتقاعد ، والاتحادات المهنية ، ومؤسسات تمثيل أصحاب حقوق التأليف.

## الأمان والسلامة



## حقوق الانتصاف المباشرة من العقود الجماعية

يتمتع أعضاء ver.di الذين يعملون

في مؤسسات الاتفاق الجماعي بحماية العقود الجماعية. ويمكنهم الحصول على الدعم حيث يجب تقديم دعوى قضائية لنيل الحقوق. أما غير الأعضاء فلهم الأمل فقط بأن يدفع لهم صاحب العمل الأجر طوعاً حسب المزايا التعريفية - إذ أنهم لا يملكون حقاً قانونياً في ذلك.

## العقود الجماعية تنظم ظروف العمل بشكل أفضل من القوانين

إضافة إلى الأجور تنظم العقود الجماعية أيضاً ساعات العمل ، واستحقاق العطلة ، وبدل العطلات ، وغير ذلك لصالح المستخدمين. العديد من العقود الجماعية تضمن على سبيل المثال 30 يوم عطلة ، استناداً إلى أسبوع العمل مدته 5 أيام. أما دون العقد الجماعي أو ما يقابله من عقد العمل ، فينطبق القانون الاتحادي للعطلات - مما يجعل العطلة تنقلص إلى أربعة أسابيع فقط. كذلك لا تحفظ الدفوعات الخاصة مثل أجر العطلة إلا العقود الجماعية. وهذا ينطبق أيضاً على التفرغ في الحالات الخاصة.

## المشورة والتمثيل القانوني المختص

المشورة القانونية مهمة جداً لـ ver.di ، وسواء كان الأمر يتعلق بقانون العمل أو القانون الاجتماعي ، سوف يجد الأعضاء شركاء الحوار بكفاءة عالية. وفي حال نشوب نزاع يقدم المحامين المتخصصين إلى جانب المشورة كذلك حماية قانونية شاملة ومجانية - طبعاً فقط للأعضاء. وتشمل الحماية القانونية المقدمة من جانب ver.di عند اللزوم التمثيل أمام المحكمة أيضاً. وهذا ينطبق كذلك على النزاعات مع مؤسسات الضمان الاجتماعي ، والمعاشات التقاعدية ، والتأمين ضد الحوادث ، والتأمين الصحي القانوني ، ووكالة التوظيف الاتحادية.

## أجور الإضراب خلال النزاعات العمالية

في بعض الأحيان لا تنجح المفاوضات في التوصل إلى اتفاق جماعي ، أو أن صاحب العمل يسعى لفرض مصالحه من جانب واحد ، فلا مفر من الإضراب. وبما أن أصحاب العمل لا يدفعون الراتب خلال الإضراب أو الاغلاق المؤقت ، تقوم ver.di برعاية أعضائها. من أجل تفادي مساوئ اقتصادية تدفع لهم ver.di مبلغ دعم الإضراب.

## التمثيل الفعال للمصالح المشتركة في مكان العمل

تتعاون الاجتماعات العامة ، واللجان التفاوضية ، وممثلي النقابات العمالية ، وأصحاب المصلحة القانونية والتشغيلية ، و ver.di من أجل تحقيق مصالحهم وحل المشاكل في أماكن العمل.

# المعلومات والتأهيل



## مزيد من الوضوح من خلال المعلومات الدورية

يتلقى الأعضاء بالإضافة إلى مجلة

ver.di-Publik أيضاً ملحق في مجال تخصصهم ، وكذلك المعلومات الاستثنائية عن المحتويات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية الراهنة في قطاعهم. هناك أيضاً رسائل إخبارية حول مواضيع مختلفة ، وبالطبع ، الحوار الشخصي. وببساطة ، فإن أعضاء ver.di على اطلاع أفضل!

## المشاركة في شبكة أعضاء ver.di

شبكة أعضاء ver.di لا توفر فقط الخدمات في لمحة سريعة ، ولكن أيضاً خيارات المشاركة الفعالة ، والتعليقات ، وتقييم الموضوعات السياسية المتنوعة:

<https://mitgliedernetz.verdi.de>

## سهولة التواصل: مركز خدمات ver.di

للإجابة على الأسئلة وفي حال المشاكل نحن جاهزون عن طريق الهاتف (مجاناً) من الاثنين حتى الجمعة من الساعة 7:00 إلى الساعة 20:00 ، ويوم السبت من الساعة 9:00 إلى الساعة 16:00 من خلال الرقم:

0800 83 73 433 (أي: 0800 verdi de) أو أن ترسلونا عن طريق البريد

الإلكتروني إلى العنوان [info@verdi.de](mailto:info@verdi.de) ، وسوف تتم الإجابة فوراً.

## نقل المعرفة المعمقة للجميع

تقدم ver.di لأعضائها مجموعة واسعة من إمكانيات التدريب والتعليم المستمر.

المشاركة في الندوات حول التأهيل السياسي والاجتماعي والمهني هي مجانية أو

ممكنة بتكلفة منخفضة للأعضاء: [www.bildungsportal.verdi.de](http://www.bildungsportal.verdi.de)

## ندوات خاصة لممثلي المصالح القانونية

وبالطبع نقوم أيضاً بتأهيل أعضاء مجالس العمال والموظفين ، وممثلي الشباب ، وجماعات ممثلي المصالح الأخرى. يتم تنظيم الندوات الأساسية والموضوعية لممثلي

المصالح القانونية من طرف قسم ver.di للتعليم والاستشارات:

[www.verdi-bub.de](http://www.verdi-bub.de)

# الاستشارة وأفضل العروض



## خدمة مجانية في شؤون ضريبة الدخل

ver.di تساعد على توفير المال وتدعم

أعضائها في إعداد الإقرار الضريبي - عن طريق تحديد موعد للاستشارة الشخصية أو عبر البريد الإلكتروني. لمزيد من المعلومات:

[www.lohnsteuerservice.verdi.de](http://www.lohnsteuerservice.verdi.de)

## الاستشارة الهاتفية المجانية حول شؤون الإيجار

يتلقى أعضاء ver.di من الاتحاد الألماني للمستأجرين المشورة الأولية الهاتفية حول مشاكل الإيجار الخاصة بهم يومي الاثنين والثلاثاء من الساعة 12:00 إلى الساعة 14:00 ويوم الخميس من الساعة 18:00 إلى الساعة 20:00 تحت الرقم (وحسب رسوم الهاتف المعتادة). لمزيد من المعلومات:

[www.verdi.de/service](http://www.verdi.de/service)

## الاستشارة الشخصية حول الشؤون التقاعدية

هذه الاستشارة لأعضاء مشمولة برسم العضوية: إذ يقوم كبار شؤون التأمين والمستشارين باطلاع الأعضاء محلياً بكفاءة عالية وبشكل شخصي.

## الأداء في حال حوادث فترة الترفيه

تم إنشاء مرفق الدعم الخاص لأعضاء ver.di ، والذي يمكنه توفير الدعم المالي في حال الحوادث التي تقع في فترة الترفيه ، وذلك على شكل مبلغ يومي أثناء فترة الإقامة في المستشفى ، والتعويض في حالات الوفاة أو العجز. لمزيد من المعلومات:

[www.verdi.de/service](http://www.verdi.de/service)

## المعلومات والمشورة للعاطلين عن العمل

حتى أولئك الذين يفقدون وظائفهم ، مكانهم المناسب هو ver.di - حتى يتم تمثيل مصالح العاطلين عن العمل من قبل منظمة قوية. المشورة للأفراد تقدم في مكتب ver.di المحلي وفي الانترنت:

[www.arbeitsmarkt-und-sozialpolitik.verdi.de/service](http://www.arbeitsmarkt-und-sozialpolitik.verdi.de/service)

## الاستشارة للمستقلين والعاملين لحسابهم الخاص

من خلال الشبكة الاستشارية [www.mediafon.net](http://www.mediafon.net) يحصل المستقلين والعاملين لحسابهم الخاص والمنظمين في [ver.di](http://ver.di) على معلومات الساعة. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول التنظيم النقابي للمستقلين هنا:  
[www.selbststaendige.verdi.de](http://www.selbststaendige.verdi.de)

## بطاقة الطالب الدولية – ISIC

تتحمل [ver.di](http://ver.di) تكلفة البطاقة. ويحصل بها المتدربين والتلاميذ والطلاب على الدعم والتخفيضات من العديد من المؤسسات المتعاونة في أكثر من 110 دولة ([www.isic.de](http://www.isic.de)). طلبات الحصول على البطاقة موجودة في مكتب [ver.di](http://ver.di) المحلي وفي الشبكة الأعضاء في الإنترنت: <https://mitgliedernetz.verdi.de>

## تسهيلات مثيرة من خلال خدمة أعضاء [ver.di](http://ver.di)

يستفيد أعضاء [ver.di](http://ver.di) من مختلف العروض للشركات المتعاونة. يجب أن تمثل هذه الشركات للمعايير النقابية ، ويمكن تحقيق التوفير من خلالها: عروض معتمدة للتأمين والمالية ، عروض جذابة للاجازات والسفر ، خصوم للتسوق ، وتذاكر مخفضة السعر للأنشطة الترفيهية. وهناك معلومات حول أحدث العروض على الخط الساخن المجاني (0800 83 73 420) وفي الإنترنت:  
[www.verdi-mitgliederservice.de](http://www.verdi-mitgliederservice.de)

## مرفق الدعم النقابي GUV-FAKULTA

تنشأ خلال الأنشطة المتعلقة بالعمل في بعض الأحيان حالات الضرر التي يمكن لها أن تصبح مكلفة للمستخدمين. في هذه الحالات يمكن لـ GUV-Fakulta أن تساعد بمختلف المعونات ، والحماية القانونية ، والمساعدة المالية في حالات الطوارئ. وتبلغ الرسوم الإضافية 21 يورو في السنة (حسب لائحة 2015). لمزيد من المعلومات: [www.guv-fakulta.de](http://www.guv-fakulta.de)

ver.di-Bundesverwaltung  
Bereich MitgliederEntwicklung  
Paula-Thiede-Ufer 10  
10179 Berlin  
Telefonkontakt: 0800-83 73 433  
E-Mail: [me@verdi.de](mailto:me@verdi.de)



\_\_\_\_\_

**Titel/Vorname/Name** \_\_\_\_\_

**Straße** \_\_\_\_\_

**PLZ** \_\_\_\_\_ **Ort** \_\_\_\_\_

**Staatsangehörigkeit** \_\_\_\_\_

**Telefon** \_\_\_\_\_

**E-Mail** \_\_\_\_\_

**Ich möchte Mitglied werden ab**

0 1 2 0

**Geburtsdatum** \_\_\_\_\_

**Geschlecht**  weiblich  männlich

**Beschäftigungsdaten**

Arbeiter/in  Beamter/in  freie/r Mitarbeiter/in

Angestellte/r  Selbständige/r  Erwerbslos

Vollzeit  Teilzeit, Anzahl Wochenstunden: \_\_\_\_\_

Azubi-Volontär/in-Referendar/in  Schüler/in-Student/in (ohne Arbeitseinkommen)

bis \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

Praktikant/in  Altersteilzeit

bis \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

ich bin Meister/in-Techniker/in-Ingenieur/in  Sonstiges: \_\_\_\_\_

Bin/war beschäftigt bei (Betrieb/Dienststelle/Firma/Filiale)

**Straße** \_\_\_\_\_ **Hausnummer** \_\_\_\_\_

**PLZ** \_\_\_\_\_ **Ort** \_\_\_\_\_

**Branche** \_\_\_\_\_

**ausgeübte Tätigkeit** \_\_\_\_\_

**monatlicher Bruttoverdienst** \_\_\_\_\_ **Lohn-/Gehaltsgruppe o. Besoldungsgruppe** \_\_\_\_\_ **Tätigkeits-/Berufsjahre o. Lebensalterstufe** \_\_\_\_\_

€ \_\_\_\_\_

**Ich wurde gewonnen durch:**

**Name Werber/in** \_\_\_\_\_

**Mitgliedsnummer** \_\_\_\_\_

Ich war Mitglied in der Gewerkschaft

\_\_\_\_\_ von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

**Monatsbeitrag in Euro**

\_\_\_\_\_

Der Mitgliedsbeitrag beträgt nach § 14 der ver.di-Satzung pro Monat 1 % des regelmäßigen monatlichen Bruttoverdienstes, jedoch mind. 2,50 Euro.

Vereinigte Dienstleistungsgewerkschaft  
Gläubiger-Identifikationsnummer: DE61ZZZ00000101497  
Die Mandatpreferenz wird separat mitgeteilt.

### SEPA-Lastschriftmandat

Ich ermächtige ver.di, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von ver.di auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

- Zahlungsweise**
- |                                       |  |  |
|---------------------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> monatlich    | <input type="checkbox"/> vierteljährlich | <input type="checkbox"/> zur Monatsmitte |
| <input type="checkbox"/> halbjährlich | <input type="checkbox"/> jährlich        | <input type="checkbox"/> zum Monatsende  |

BIC \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

Ort, Datum und Unterschrift

X

Titel/Vorname/Name von/von Kontoinhaber/in (nur wenn abweichend)

Straße

Hausnummer

PLZ

Ort

Staatsangehörigkeit

Telefon

E-Mail

### Nur für Lohn- und Gehaltsabzug!

Personalnummer

### Einwilligungserklärung zum Lohn-/Gehaltsabzug in bestimmten Unternehmen:

Ich bevollmächtige die Gewerkschaft ver.di, meinen satzungsgemäßen Beitrag bis auf Widerruf im Lohn-/Gehaltsabzugsverfahren bei meinem Arbeitgeber monatlich einzuziehen. Ich erkläre mich gemäß § 4a Abs. 1 und 3 BDSG einverstanden, dass meine diesbezüglichen Daten, deren Änderungen und Ergänzungen, zur Erledigung aller meine Gewerkschaftsmitgliedschaft betreffenden Aufgaben im erforderlichen Umfang verarbeitet und genutzt werden können.

Ort, Datum und Unterschrift

X

### Datenschutz

Die mit diesem Beitrittsformular erhobenen personenbezogenen Daten, deren Änderungen und Ergänzungen werden ausschließlich gem. § 28 Abs. 9 Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) erhoben, verarbeitet und genutzt. Sie dienen dem Zweck der Begründung und Verwaltung Ihrer Mitgliedschaft. Eine Datenweitergabe an Dritte erfolgt ausschließlich im Rahmen dieser Zweckbestimmung und sofern und soweit diese von ver.di ermächtigt oder beauftragt worden sind und auf das Bundesdatenschutzgesetz verpflichtet wurden. Ergänzend gelten die Regelungen des Bundesdatenschutzgesetzes in der jeweiligen Fassung.